

**Folketingets Europaudvalg**

Christiansborg, den 25. maj 2001  
Folketingets repræsentant ved EU

**EUROPAUDVALGET**

Alm. del - bilag 1155 (offentligt)  
UPN, FT del - bilag FT 159  
URU, Alm. del - bilag 392  
FOU, Alm. del - bilag 257

**OMTRYK**  
Dansk udgave

Til

Udvalgets medlemmer og stedfortrædere

**Pressemeddelelse vedr. rådsmøde Almindelige Anliggender den 9. april 2001**

Dette rådsmøde 2342 (7833/01 presse 141) blev behandlet af Europaudvalget på mødet den 30. marts 2001. Dansk delegationsleder: Udenrigsminister Mogens Lykketoft og statssekretær Friis Arne Petersen

**B-dagsordenspunkter til behandling på ministermødet, bl.a.:**

- DET VESTLIGE BALKAN - RÅDETS KONKLUSIONER: Bekræfter bl.a. sin støtte til FYROM's regering, til landets territoriale integritet inden for dets internationalt anerkendte grænser og til de passende foranstaltninger, som FYROM's regering har truffet for at bekæmpe ekstremistisk vold..... 6
- Forarmet uran: Rådet drøftede spørgsmålet om forarmet uranammunition på baggrund af det videnskabelige bevismateriale, der er indsamlet af forskellige internationale organisationer ..... 7
- FREDSPROCESSEN I MELLEMLØSTEN: Ministrene drøftede forberedelsen af en rapport til Det Europæiske Råd i Göteborg om, hvorledes Den Europæiske Union kan spille en større rolle med henblik på genoptagelse af fredsprocessen..... 7
- TRANSATLANTISKE FORBINDELSER: Rådet besluttede at tage spørgsmålet op igen på samlingen den 14. maj og til den tid vedtage konklusioner ..... 7
- BURMA/MYANMAR: RÅDETS KONKLUSIONER: Rådet forlængede gyldighedsperioden for sin fælles holdning vedrørende Burma/Myanmar med yderligere seks måneder ..... 8
- NAGORNO KARABAKH-FREDSPROCESSEN: RÅDETS KONKLUSIONER: Den Europæiske Union ser med tilfredshed på forhandlingerne mellem Armeniens præsident Kocharian og Aserbajdsjans præsident Alijev den 3.-6. april 2001 i Key West, Florida, og deres beslutning om at mødes igen i juni..... 8
- FORMANDEN FOR MILITÆRKOMITÉEN (CEUMC): Rådet vedtog afgørelse om udnævnelse af general Gustav Hägglund til formand for Den Europæiske Unions Militærkomité for en periode på tre år ..... 9
- OPFØLGNING AF DET EUROPÆISKE RÅD I STOCKHOLM: Rådet noterede sig et dokument fra formandskabet med punkterne for de kommende europæiske rådsmøder (Göteborg, Laeken og Barcelona) samt en oversigt over de operationelle konklusioner for hvert emne ..... 9
- UDVIDELSEN - RÅDETS KONKLUSIONER: Rådet gav udtryk for tilfredshed med de fremskridt, der er gjort i tiltrædelsesforhandlingerne siden vedtagelsen den 4. december 2000 af dets konklusioner vedrørende udvidelsen ..... 9
- INTEGRATION AF MILJØHENSYN I DE EKSTERNE POLITIKKER: Rådet godkendte et udkast til rapport til Det Europæiske Råd herom ..... 10
- DET INTERNATIONALE ENERGISAMARBEJDE - NYE RETNINGSLINJER FOR DET FLERÅRIGE PROGRAM - 1998-2002 (SYNERGY-PROGRAMMET): Rådet vedtog en

afgørelse om fastlæggelse heraf .....	10
MINISTERKONFERENCE OM DEN NORDLIGE DIMENSION: Den Europæiske Unions medlemsstater, Kommissionen, generalsekretæren/den højtstående repræsentant og de syv partnerlande (Estland, Island, Letland, Litauen, Norge, Polen og Den Russiske Føderation) samt observatører mødtes med henblik på at gøre status over de fremskridt, der gjort i gennemførelsen af handlingsplanen for den nordlige dimension for perioden 2000-2003, at udstikke politiske retningslinjer og udpege yderligere foranstaltninger til udvikling af initiativet i forbindelse med den nordlige dimension.....	10

**A-dagsordenspunkter færdigforhandlet af COREPER inden ministermødet. bl.a.:**

*FORBINDELSERNE MED TREDJELANDE*

- Retningslinjerne for en EU-politik over for tredjelande med hensyn til tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf - Rådets konklusioner: EU er fast besluttet på at styrke sine internationale aktiviteter til forebyggelse og udryddelse af alle former for tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf i alle dele af verden ..... 12
- Det Vestlige Balkan - Stabiliserings- og associeringsprocessen: Rådet godkendte en vurderingsmekanisme vedrørende stabiliserings- og associeringsprocessen for landene i Sydøsteuropa ..... 12
- Interimsaftale med Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien: Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse heraf..... 12
- Den Europæiske Unions Observatørmissions aktiviteter - Aftale med Forbundsrepublikken Jugoslavien: Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse heraf..... 13
- Udnævnelse af missionschefen for Den Europæiske Unions Observatørmission (EUMM): Rådet vedtog en afgørelse om udnævnelse af ambassadør Antóin MAC UNFRAIDH (Irland) hertil ..... 13
- Samarbejdsrådet EU-Rusland: Rådet fastlagde EU's holdning hertil ..... 13
- MAPE - Rådets konklusioner: Missionen har opnået betydelige resultater, der er værdsat og anerkendt af de albanske myndigheder ..... 13
- EU-Samarbejdsrådet for Golfstaterne: Rådet godkendte en række dokumenter vedrørende forberedelsen af EU-GCC-ministermødet og 11. samling i Det Fælles Råd (den 23. april 2001 i Manama, Bahrain)..... 13
- Columbia: Fredsprocessen - Rådets konklusioner: EU bekræfter sin støtte hertil..... 13
- Fiji - konsultationer i henhold til artikel 96 i AVS-EF-partnerskabsaftalen: Rådet vedtog en afgørelse om afslutning af disse ..... 14
- Udbudsprocedurene for tjenesteydelsesaftaler under Phare- og Tacis-programmerne: Revisionsrettens særberetning nr. 16/2000 - Rådets konklusioner: Se teksten..... 15
- Forbindelserne med visse Middelhavslande: Rådet vedtog en forordning om forvaltning af fællesskabstoldkontingenter og referencemængder for varer, der er præferenceberettigede i medfør af aftalerne med visse Middelhavslande ..... 15
- Traktaten om fuldstændigt forbud mod nukleare prøvesprængninger - Den Europæiske

- Unions bidrag: Rådet vedtog en afgørelse om gennemførelse af fælles holdning 1999/533/FUSP vedrørende dette ..... 15
- Associeringen med Rumænien og Slovenien - gennemførelsesbestemmelser for statsstøtte: Rådet vedtog to sæt afgørelser om fastlæggelse af den holdning, som Fællesskabet skal indtage heri..... 16

#### *DET INDRE MARKED*

- Ophavsret og beslægtede rettigheder i informationssamfundet: Efter Rådets godkendelse af alle de ændringer, Europa-Parlamentet foreslog under andenbehandlingen, anses direktivet herom for vedtaget i form af den således ændrede fælles holdning..... 16

#### *BUDGET*

- Ændring af finansforordningen: Rådet vedtog en forordning om ændring heraf..... 17

#### *BESKIKKELSE*

- Regionsudvalget: Rådet vedtog en afgørelse om beskikkelse af suppleant hertil..... 17

#### **Ikke-hemmelige erklæringer vedr. A-dagsordenspunkter (vedlagt bagest):**

Ingen

#### **Henvisning til A-dagsordenspunkter vedr. almindelige anliggender behandlet på andre rådsmøder siden det foregående udenrigsministerrådsmøde den 19. marts 2001:**

*Rådsmøde transport og telekommunikation d. 5. april 2001 (endnu ikke udsendt)*

- Malta/Cypern: Rådet godkendte henstillinger med henblik på en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at føre forhandlinger om bilaterale handelsindrømmelser for fisk og fiskerivarer
- Chile: Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af aftalen om tilføjelse til rammeaftalen om samarbejde af en protokol om gensidig bistand mellem administrative toldmyndigheder i toldspørgsmål
- Ungarn og Den Tjekkiske Republik: Rådet vedtog afgørelser om indgåelse af tillægsprotokoller til Europaaftalerne om overensstemmelsesvurdering og godkendelse af industrivarer
- Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien: Rådet vedtog en afgørelse om undertegnelse af stabiliserings- og associeringsaftalen
- Japan: Rådet vedtog en afgørelse om undertegnelse af en aftale om gensidig anerkendelse

#### **Punkter, som ikke blev behandlet på rådsmødet, herunder evt. mandater (FO) jf. EEU-dagsordenen, 4. udg.:**

- Europæisk sikkerheds- og forsvarsdimension (evt.) (jf. EEU-dagsorden pk. 1)
- Offentlig adgang til dokumenter (FO) (evt.) (jf. EEU-dagsorden pk. 9)
- Forberedelse af topmøde EU/Japan (jf. EEU-dagsorden pk. 12)
- Liberia (jf. EEU-dagsorden pk. 15)
- Udkast til rådsbeslutning vedrørende handels- og samarbejdsaftale mellem EU og Iran (evt.) (jf. EEU-dagsorden pk. 17)

Bruxelles, den 25. maj 2001

Med venlig hilsen

Morten Knudsen

Press Release: Luxembourg (09-04-2001) - Press: 141 - Nr: 7833/01

7833/01 (Presse 141)

(OR. en)

**PRESSEMEDDELELSE**

Vedr.:

2342. samling i Rådet

**- ALMINDELIGE ANLIGGENDER -**

den 9. april 2001 i Luxembourg

Formand: **Anna LINDH**

Kongeriget Sveriges udenrigsminister

**INDHOLD**

<b>DELTAGERE</b> .....	<b>2</b>
<b>PUNKTER, DER HAR VÆRET DEBATTERET</b>	
DET VESTLIGE BALKAN - RÅDETS KONKLUSIONER.....	6
– Forarmet uran .....	7
FREDSPROCESSEN I MELLEMØSTEN.....	7
TRANSATLANTISKE FORBINDELSER.....	7
BURMA/MYANMAR: RÅDETS KONKLUSIONER.....	8
NAGORNO KARABAKH-FREDSPROCESSEN: RÅDETS KONKLUSIONER.....	8
FORMANDEN FOR MILITÆRKOMITÉEN (CEUMC).....	9
OPFØLGNING AF DET EUROPÆISKE RÅD I STOCKHOLM.....	9
UDVIDELSEN - RÅDETS KONKLUSIONER .....	9
INTEGRATION AF MILJØHENSYN I DE EKSTERNE POLITIKKER.....	10
DET INTERNATIONALE ENERGISAMARBEJDE - NYE RETNINGSLINJER FOR DET FLERÅRIGE PROGRAM - 1998-2002 (SYNERGY-PROGRAMMET) .....	10
MINISTERKONFERENCE OM DEN NORDLIGE DIMENSION.....	10
<b>PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT</b>	
<i>FORBINDELSERNE MED TREDJELANDE</i>	
• Retningslinjerne for en EU-politik over for tredjelande med hensyn til tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf - Rådets konklusioner	12
• Det Vestlige Balkan - Stabiliserings- og associeringsprocessen.....	12
• Interimsaftale med Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien .....	12
• Den Europæiske Unions Observatørmissions aktiviteter - Aftale med Forbundsrepublikken Jugoslavien.....	13
• Udnævnelse af missionschefen for Den Europæiske Unions Observatørmission (EUMM)	13
• Samarbejdsrådet EU-Rusland.....	13
• MAPE - Rådets konklusioner.....	13
• EU-Samarbejdsrådet for Golfstaterne .....	13
• Columbia: Fredsprocessen - Rådets konklusioner .....	13
• Fiji - konsultationer i henhold til artikel 96 i AVS-EF-partnerskabsaftalen .....	14
• Udbudsprocedurerne for tjenesteydelsesaftaler under Phare- og Tacis-programmerne:	

Revisionsrettens særberetning nr. 16/2000 - Rådets konklusioner .....	15
• Forbindelserne med visse Middelhavslande.....	15
• Traktaten om fuldstændigt forbud mod nukleare prøvesprængninger - Den Europæiske Unions bidrag .....	15
• Associeringen med Rumænien og Slovenien - gennemførelsesbestemmelser for statsstøtte .....	16

#### *DET INDRE MARKED*

• Ophavsret og beslægtede rettigheder i informationssamfundet .....	16
---	----

#### *BUDGET*

• Ændring af finansforordningen .....	17
---------------------------------------	----

#### *BESKIKKELSE*

• Regionsudvalget .....	17
-------------------------	----

---

**Yderligere oplysninger: tlf. 02/285 8704, 285 6423 eller 02/285 7459.**

**DELTAGERE**

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

**Belgien:**

Louis MICHEL	Vicepremierminister og udenrigsminister
Annemie NEYTS	Statssekretær under udenrigsministeren

**Danmark:**

Mogens LYKKETOFT	Udenrigsminister
Friis Arne PETERSEN	Statssekretær

**Tyskland:**

Joschka FISCHER	Forbundsudenrigsminister og stedfortrædende forbundskansler
Christoph ZÖPEL	Viceminister, Udenrigsministeriet

**Grækenland:**

George PAPANDREOU	Udenrigsminister
Elissavet PAPAZOÏ	Viceudenrigsminister

**Spanien:**

Josep PIQUÉ I CAMPS	Udenrigsminister
---------------------	------------------

**Frankrig:**

Hubert VEDRINE	Udenrigsminister
----------------	------------------

**Irland:**

Brian COWEN	Udenrigsminister
-------------	------------------

**Italien:**

Umberto RANIERI	Statssekretær for udenrigsspørgsmål
-----------------	-------------------------------------

**Luxembourg:**

Lydie POLFER	Vicepremierminister, udenrigsminister og minister for udenrigshandel
--------------	---

**Nederlandene:**

Jozias VAN AARTSEN	Udenrigsminister
--------------------	------------------

**Østrig :**

Benita FERRERO-WALDNER	Forbundsudenrigsminister
------------------------	--------------------------



**Portugal:**

Jaime GAMA

Udenrigsminister

Teresa MOURA

Statssekretær for Europaspørgsmål

**Finland:**

Erkki TUOMIOJA

Udenrigsminister

Kimmo SASI

Minister for udenrigshandel og Europaminister

**Sverige:**

Anna LINDH

Udenrigsminister

Hans DAHLGREN

Statssekretær, Udenrigsministeriet

**Det Forenede Kongerige:**

Robin COOK

Minister for udenrigs- og Commonwealth-spørgsmål

\* \* \*

**Kommissionen:**

Christopher PATTEN

Medlem

Günter VERHEUGEN

Medlem

\* \* \*

**Generalsekretariatet for Rådet:**

Javier SOLANA

Generalsekretær/højtstående repræsentant for FUSP

## DET VESTLIGE BALKAN - RÅDETS KONKLUSIONER

I forbindelse med undertegnelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien bekræftede Rådet sin støtte til FYROM's regering, til landets territoriale integritet inden for dets internationalt anerkendte grænser og til de passende foranstaltninger, som FYROM's regering har truffet for at bekæmpe ekstremistisk vold. Rådet noterede sig med tilfredshed FYROM's regerings beslutning om som led i stabiliserings- og associeringsprocessen at indføre en institutionel ordning for udvidet dialog under ledelse af præsident Trajkovski; inden for rammerne af denne dialog er der nedsat et Europaudvalg med deltagelse af alle parter. Udvalget skal bidrage positivt til reformerne og dialogen, så det sikres, at alle etniske samfund føler, at de både politisk og økonomisk har del i landets udvikling. Rådet udtrykte tilfredshed med, at et bredt udsnit af FYROM's politiske kræfter var til stede ved undertegnelsen af aftalen som et tegn på deres støtte til disse mål. Rådet udtrykte også tilfredshed med de oplysninger, der er givet om dagsordenen og tidsplanen for den udvidede dialog og tilsagnet om at nå de første væsentlige resultater allerede til juni.

Rådet gav udtryk for sin anerkendelse af den højtstående repræsentant Javier Solanas intensive diplomatiske indsats og Kommissionens bidrag og anmodede ham om fortsat nøje at følge drøftelserne i ovennævnte Europaudvalg i tæt samarbejde med formandskabet og Kommissionen. Det opfordrede regeringen og alle demokratisk valgte politiske repræsentanter til at arbejde sammen om yderligere at konsolidere et ægte multietnisk samfund i FYROM som led i dets tilnærmelse til Europa under stabiliserings- og associeringsprocessen. EU bekræftede igen, at den er villig til at yde praktisk og finansiel støtte til denne proces og at hjælpe FYROM's regering med at koordinere det internationale samfunds aktiviteter.

Med hensyn til parlamentsvalget i Montenegro den 22. april gav Rådet udtryk for, at det forventer, at regeringen i Montenegro fuldt ud vil lade demokratiske principper råde, således at valgkampen og valget kan forløbe på en retfærdig og velordnet måde under overholdelse af OSCE's normer. Rådet gentog i den forbindelse, at der er behov for en afbalanceret og objektiv nyhedsformidling i alle statsmedier i Montenegro, navnlig de store tv-kanaler. Det opfordrede endnu engang indtrængende myndighederne i Beograd såvel som i Podgorica til at nå til enighed om en åben og demokratisk proces inden for en overordnet føderal ramme med henblik på at fastlægge nye forfatningsmæssige ordninger for forbindelserne mellem Forbundsrepublikkens komponenter, som kan accepteres af alle parter. Ensidige skridt på dette felt vil kunne få alvorlige følger for stabiliteten i hele området.

Rådet noterede sig med tilfredshed, at Slobodan Milosevic for nylig var blevet fængslet. Slobodan Milosevic må stilles til regnskab for sine handlinger. Rådet udtrykte endvidere sin tilfredshed med, at en person, der af ICTY er anklaget for krigsforbrydelser, var blevet pågrebet og overført til Haag. Rådet har fortsat tillid til, at de jugoslaviske/serbiske myndigheder er rede til at fortsætte denne proces og til at samarbejde fuldt ud med ICTY. Rådet opfordrede de jugoslaviske/serbiske myndigheder til at fortsætte reformerne og understregede på ny, at EU både politisk og finansielt er rede til fortsat at støtte FRJ's bestræbelser på at konsolidere demokratiet og opfylde alle de forpligtelser, der blev indgået i Zagreb.

Rådet udtrykte tilfredshed med de fremskridt, der er gjort i dialogen mellem de jugoslaviske/serbiske myndigheder og de etniske albanske repræsentanter om situationen i det sydøstlige Serbien. Det noterede sig især, at man er ved at nå til enighed om, hvordan der skal opbygges multietniske politistyrker i området. Rådet opfordrede til streng overholdelse af våbenstilstanden og til øjeblikkelig løsladelse af gidslerne samt til gennemførelse af yderligere tillidsskabende foranstaltninger.

Rådet fordømte de voldelige angreb, som nationalistiske ekstremistgrupper for nylig har rettet mod repræsentanter for det internationale samfund i Mostar, og gav udtryk for sin fulde støtte til den høje repræsentant Wolfgang Petritsch og til de foranstaltninger, som han har bebudet.

Rådet noterede sig med stor tilfredshed det besøg, som EU-trojkaen af ministrene med ansvar for retlige og indre anliggender har aflagt i Beograd og Sarajevo, samt den fælles erklæring, som blev vedtaget i Sarajevo den 28. marts af EU, Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Forbundsrepublikken Jugoslavien. Rådet betragtede disse initiativer som en vigtig opfølgning af topmødet i Zagreb for så vidt angår regionalt samarbejde, navnlig inden for asyl, indvandring og ulovlig handel.

\* \* \*

#### – *Forarmet uran*

Rådet drøftede spørgsmålet om forarmet uranammunition på baggrund af det videnskabelige bevismateriale, der er indsamlet af forskellige internationale organisationer. Efter udvekslingen af synspunkter sammenfattede formanden drøftelserne således:

- Rådet noterer sig arbejdet i forskellige internationale organisationer (UNEP, WHO, NATO, Ad hoc-ekspertgruppe nedsat af Kommissionen) vedrørende mulige sundhedsmæssige og miljømæssige virkninger som følge af forarmet uran i den ammunition, der anvendtes på Balkan.
- I disse indgående og objektive undersøgelser findes der intet videnskabeligt bevis for, at brugen af forarmet uran har nogen forbindelse med de forskellige sygdomme, der forekommer i befolkningen eller blandt dem, der har forrettet tjeneste i konfliktområderne.
- På grund af de åbenbare sundhedsmæssige og miljømæssige problemer i regionen bør Rådet fortsat være indstillet på at følge eventuelle yderligere undersøgelser nøje og i givet fald senere tage spørgsmålet op på ny.
- Kommissionen har med de igangværende projekter allerede taget fat på nogle af miljøproblemerne i regionen. Rådet opfordrer Kommissionen til at tage resultaterne i rapporterne om forarmet uran såvel som det samlede billede vedrørende miljø- og sundhedsspørgsmål i betragtning, når Kommissionen udarbejder landestrategirapporter for samtlige lande på det vestlige Balkan.

#### **FREDSPROCESSEN I MELLEMOSTEN**

Under frokosten blev ministrene orienteret af generalsekretæren/den højtstående repræsentant Solana om dennes nylige kontakter på stedet og i Athen med repræsentanter for parterne i regionen. Ministrene førte derefter konstruktive og positive drøftelser inden for rammerne af forberedelsen af en rapport til Det Europæiske Råd i Göteborg om, hvorledes Den Europæiske Union kan spille en større rolle med henblik på genoptagelse af fredsprocessen.

#### **TRANSATLANTISKE FORBINDELSER**

Rådet fik en mundtlig orientering af kommissær Patten om Kommissionens meddelelse om styrkelse af de transatlantiske forbindelser og førte orienterende drøftelser om de spørgsmål, der rejses i denne meddelelse.

Rådet tilsluttede sig generelt princippet om strategiske temaer, som foreslået af Kommissionen, med tilføjelse af miljø/klimaændringer som et af de væsentlige temaer. Der var enighed om, at effektiviteten af den transatlantiske dialog med henblik på at fremme samarbejdet mellem EU og USA og fjerne de bestående meningsforskelle fortsat skal være en grundlæggende prioritet, der kræver regelmæssig opmærksomhed på højeste plan.

Rådet besluttede at tage spørgsmålet op igen på samlingen den 14. maj og til den tid vedtage konklusioner.

Kommissionen har identificeret følgende temaer: nye sikkerhedsmæssige udfordringer; globalisering og det multilaterale handelssystem; kampen mod kriminalitet, især organiseret kriminalitet; energi - forberedelse af fremtiden; forbrugerbeskyttelse, navnlig fødevarerikkerhed; makroøkonomiske spørgsmål; bekæmpelse af fattigdommen i udviklingslandene og den digitale økonomi.

### **BURMA/MYANMAR: RÅDETS KONKLUSIONER**

Rådet forlængede gyldighedsperioden for sin fælles holdning vedrørende Burma/Myanmar med yderligere seks måneder. I forbindelse hermed tilkendegav det sin tilfredshed med de indledende kontakter, som har fundet sted mellem Det Nationale Råd for Fred og Udvikling (SPDC) og Aung San Suu Kyi, der er generalsekretær for Nationalforbundet for Demokrati (NLD). Samtidig noterede Rådet sig, at der på nuværende tidspunkt ikke er sket væsentlige fremskridt hen imod målene i den fælles holdning, samt at navnlig situationen på menneskerettighedsområdet fortsat er yderst alvorlig.

Rådet gav udtryk for sit oprigtige håb om, at de etablerede kontakter mellem SPDC og NLD snart vil føre til konkrete skridt i retning af national forsoning, demokrati og respekt for menneskerettigheder for alle folkeslag i Burma/Myanmar. Det understregede, at EU er rede til at støtte en sådan udvikling.

Rådet gav på ny udtryk for sin støtte til de bestræbelser, der udfoldes af FN's generalsekretærs særlige udsending Tan Sri Razali Ismail. Det så også med tilfredshed på de kontakter, som for nylig er blevet etableret mellem regeringen i Burma/Myanmar og FN's særlige rapportør om menneskerettigheder, Sergio Pinheiro, og håbede, at det vil være muligt at nå de mål, der er sat for hans mandat under kommende besøg.

Rådet noterede sig med tilfredshed, at Kommissionen med henblik på eventuel EU-bistand, når tiden er inde, støtter WHO's behovsvurderingsmission til Burma/Myanmar for bedre at kunne vurdere den dramatiske HIV/AIDS-situation i landet.

Rådet understregede, at det støtter ILO-generalkonferencens resolution, der trådte i kraft i november 2000, og insisterede på, at myndighederne i Burma/Myanmar fuldt ud samarbejder med ILO med henblik på bevisligt og definitivt at bringe brugen af tvangsarbejde til ophør.

Rådet udtrykte tilfredshed med resultaterne af anden trojkamission til Rangoon/Yangon i januar 2001 og besluttede, at endnu en trojkamission kan sendes til Rangoon/Yangon, når det bliver aktuelt, for at fremme målene i den fælles holdning.

Rådet vedtog fortsat at følge situationen i Burma/Myanmar nøje, og det understregede, at det er parat til tage den fælles holdning op til fornyet overvejelse, hvis situationen i Burma/Myanmar kræver det.

### **NAGORNO KARABAKH-FREDSPROCESSEN: RÅDETS KONKLUSIONER**

Den Europæiske Union ser med tilfredshed på forhandlingerne mellem Armeniens præsident

Kocharian og Aserbajdsjans præsident Alijev den 3.-6. april 2001 i Key West, Florida, og deres beslutning om at mødes igen i juni. Den opfordrer dem til at fortsætte dialogen.

EU støtter fuldt ud den indsats, som ydes af de tre formænd for OSCE-Minsk-Gruppen - Frankrig, USA og Den Russiske Føderation - med henblik på at lette de to præsidenters vej mod en løsning.

EU-trojkaens besøg i det sydlige Kaukasus for nylig viste den betydning, som EU tillægger en fredelig og stabil udvikling i regionen. I den forbindelse vil en politisk løsning af konflikten i Nagorno Karabakh klart fremme EU's samarbejde med Armenien og Aserbajdsjan. EU bekræfter derfor på ny, at den er rede til at støtte konkrete fremskridt.

### **FORMANDEN FOR MILITÆRKOMITÉEN (CEUMC)**

Rådet vedtog en afgørelse om udnævnelse af general Gustav Hägglund, født den 6. september 1938 i den dengang finske by Viborg, til formand for Den Europæiske Unions Militærkomité for en periode på tre år.

### **OPFØLGNING AF DET EUROPÆISKE RÅD I STOCKHOLM**

Rådet noterede sig et dokument fra formandskabet med punkterne for de kommende europæiske rådsmøder (Göteborg, Laeken og Barcelona) samt en oversigt over de operationelle konklusioner for hvert emne.

Rådet i dets forskellige sammensætninger forventes at fortsætte arbejdet med at gennemføre de punkter, som Det Europæiske Råd i Stockholm fastlagde. Rådet (almindelige anliggender) vil for sit eget vedkommende fortsat udøve sin koordinerende rolle, så det sikres, at alle tilsagn opfyldes inden for den vedtagne tidsplan, og at forberedelserne af næste europæiske forårsrådsmøde i Barcelona vil ske under de bedst mulige vilkår baseret på erfaringerne fra Stockholm.

### **UDVIDELSEN - RÅDETS KONKLUSIONER**

Rådet gav udtryk for tilfredshed med de fremskridt, der er gjort i tiltrædelsesforhandlingerne siden vedtagelsen den 4. december 2000 af dets konklusioner vedrørende udvidelsen, således som disse kommer til udtryk i Kommissionens orienterende note om fremskridtene i tiltrædelsesforhandlingerne. Det noterede sig med tilfredshed de gode resultater, der er opnået, navnlig på de seneste møder i tiltrædelseskonferencerne på stedfortræderplan.

Rådet understregede, at det er fast besluttet på med Kommissionens fulde støtte at fremme forhandlingsprocessen i overensstemmelse med forhandlingsstrategien, herunder køreplanen, jf. konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Nice. Det erindrede om, at Det Europæiske Råd i Göteborg vil evaluere de fremskridt, der er gjort i gennemførelsen af strategien, og på baggrund heraf opstille de retningslinjer, der er nødvendige for at afslutte tiltrædelsesprocessen med et positivt resultat.

Rådet bemærker, at kandidatlandene i overensstemmelse med differentieringsprincippet som bekræftet af Det Europæiske Råd i Nice vurderes ud fra deres egne forudsætninger. Dette giver mulighed for, at et land kan indhente de andre, og sætter de bedst forberedte lande i stand til at gå hurtigere frem. Rådet understreger betydningen af, at kandidatlandene aktivt fortsætter deres forberedelser med henblik på medlemskab, og at de hurtigt og til fulde reagerer på EU's fælles holdninger i forhandlingerne.

Rådet udtrykte tilfredshed med Kommissionens orienterende note om arbejdskraftens frie bevægelighed, som har været et nyttigt grundlag for drøftelserne om mulighederne på dette område. Rådet imødeså Kommissionens snarlige forelæggelse af udkast til fælles holdninger,

således at EU kan fastlægge sin holdning så hurtigt som muligt i overensstemmelse med "køreplanen". Rådet vil drøfte spørgsmålet på samlingen den 14. maj.

Rådet gav endvidere udtryk for tilfredshed med Kommissionens forelæggelse af en orienterende note om vejtransport, og det så frem til at modtage noten om veterinær- og plantesundhedsmæssige spørgsmål så tidligt i april som muligt. Disse noter forventes at være et værdifuldt grundlag for yderligere fremskridt, bl.a. for fastlæggelsen af principper og retningslinjer på disse områder.

### **INTEGRATION AF MILJØHENSYN I DE EKSTERNE POLITIKKER**

Rådet godkendte et udkast til rapport til Det Europæiske Råd om integration af miljøhensyn i de eksterne politikker, der henhører under Rådet (almindelige anliggender) og besluttede at forelægge det for Det Europæiske Råd i Göteborg i juni.

Rapporten er den sidste af de sektorspecifikke rapporter, som Det Europæiske Råd i hhv. Cardiff og Köln opfordrede de forskellige sammensætninger af Rådet til at udarbejde med henblik på integration af miljøaspektet i de forskellige EU-politikker.

Rapporten er det første skridt i udviklingen af en integrationsstrategi for Rådet (almindelige anliggender), og den præsenterer problemerne, de eksisterende instrumenter, de hidtil opnåede resultater og det videre arbejde, der er nødvendigt med henblik på at udforme en overordnet strategi, herunder tidsplaner og indikatorer, for gennemførelsen af miljøintegration og bæredygtig udvikling i de eksterne politikker, der henhører under Rådet (almindelige anliggender).

### **DET INTERNATIONALE ENERGISAMARBEJDE - NYE RETNINGSLINJER FOR DET FLERÅRIGE PROGRAM - 1998-2002 (SYNERGY-PROGRAMMET)**

Rådet vedtog en afgørelse om fastlæggelse af nye retningslinjer for det flerårige program til fremme af det internationale energisamarbejde (1998-2002) (Synergy-programmet) under det flerårige rammeprogram for aktioner inden for energisektoren og de dertil knyttede foranstaltninger.

Retningslinjerne fastsætter bl.a. en tærskel på 250 000 EUR pr. projekt som mindstebeløbet for samfinansiering på Fællesskabets budget.

Ved vedtagelsen af disse retningslinjer noterede Rådet sig en erklæring fra Kommissionen, hvori det navnlig fremhæves, at en højere tærskel - på 400 000 EUR - efter Kommissionens opfattelse ville have gjort det muligt at øge programmernes effektivitet, idet antallet af projekter af utilstrækkelig størrelse så ville blive mindre.

### **MINISTERKONFERENCE OM DEN NORDLIGE DIMENSION**

Den Europæiske Unions medlemsstater, Kommissionen, generalsekretæren/den højtstående repræsentant og de syv partnerlande (Estland, Island, Letland, Litauen, Norge, Polen og Den Russiske Føderation) samt observatører mødtes med henblik på at gøre status over de fremskridt, der gjort i gennemførelsen af handlingsplanen for den nordlige dimension for perioden 2000-2003, at udstikke politiske retningslinjer og udpege yderligere foranstaltninger til udvikling af initiativet i forbindelse med den nordlige dimension. Drøftelserne fandt sted på grundlag af arbejdsrapporter forelagt af hhv. formandskabet og Kommissionen. Flere deltagere omdelte skriftlige bidrag.

FORMANDSKABETS KONKLUSIONER:

Deltagerne så med tilfredshed på de fremskridt, der var gjort inden for de tre områder i handlingsplanen for den nordlige dimension, som blev særligt fremhævet af Det Europæiske Råd i Feira: miljø, herunder nuklear sikkerhed, bekæmpelse af international kriminalitet, samt Kaliningrad-spørgsmålet. Der var bred enighed om, at arbejdet skulle fortsætte på disse områder som skitseret i formandskabets og Kommissionens rapporter. Det blev understreget, at der er behov for at fremskynde arbejdet og at iværksætte foranstaltninger også på andre af handlingsplanens områder samt på visse nye områder med tilknytning til handlingsplanen.

Forslaget om at oprette et "miljøpartnerskab i den nordlige dimension" med henblik på at tage visse udfordringer op vedrørende miljø og energieffektivitet blev godt modtaget. Det ansås at være en god måde, hvorpå man kunne mobilisere og kombinere finansielle midler og skabe synergi, når betingelserne for at investere er til stede. De relevante internationale finansielle institutioner og Kommissionen blev opfordret til at fortsætte drøftelserne med interesserede partnere og udarbejde et forslag om en sådan facilitet.

Initiativet til udvikling af en "handlingsplan for den nordlige digitale dimension", iværksat af Østersørådet (CBSS) i tæt samarbejde med Kommissionen, blev taget til efterretning som en lovende ny udvikling af den nordlige dimension.

Udsigterne til en hurtig udvidelse af EU øger erhvervslivets forventninger til, at regeringerne fremskynder processen med at reformere lovgivningen og øger den institutionelle og retlige forudsigelighed, som er nødvendig for en dynamisk økonomisk udvikling i ND-regionen. "Tallinn Business Forum" har foreslået Kommissionen, at der indledes en direkte dialog med regionens erhvervsliv om emner vedrørende gennemførelsen af ND-programmerne. Konferencen tilskyndede udviklingen af en sådan dialog.

Nye modeller for samarbejde mellem medlemsstater og tredjelande bringer landene i Nordeuropa nærmere hinanden. Regionale organer såsom CBSS og Det Euro-arktiske Barentsråd (BEAC) fremmer fælles værdier, harmonisering af lovgivningsrammer og samordnet operationel indsats. Kommissionens deltagelse i sidste efterårs ministermøde i Det Arktiske Råd (AC) signalerede en åbning af det arktiske vindue. CBSS, BEAC og AC har fremlagt interessante forslag som deres bidrag til det videre arbejde med den nordlige dimension. Det styrkede samarbejde om nordiske spørgsmål med USA og Canada blev også hilst velkommen.

Det blev almindelig erkendt, at der er behov for at fortsætte med at forenkle og samordne procedurerne for finansielle EU-instrumenter for at øge interoperabiliteten og lette samfinansiering mellem EU, internationale finansielle institutioner og andre aktører. Samspillet mellem Phare- og Tacis-programmerne blev nævnt konkret.

Den nordlige dimension (ND) er blevet et veletableret element i den politiske beslutningsproces i både EU og partnerlandene. Kommissionen har oprettet et "ND-brændpunkt" og et websted. Et netværk af kontaktpunkter mellem de deltagende lande, institutioner og organisationer er under oprettelse. Deltagerne gik generelt ind for transparens i og konsolidering af gennemførelsesprocedurerne for handlingsplanen for den nordlige dimension. Årlige situationsrapporter vil blive forelagt Det Europæiske Råd af Kommissionen og Rådet. Der bør afholdes årlige ND-konferencer på skiftevis ministerplan og højt embedsmandsplan for at udstikke de nødvendige politiske retningslinjer. Der bør også være et "ND-forum" med bred deltagelse fra blandt andet erhvervslivet og civilsamfundet med jævne mellemrum.

## **PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT**

### **FORBINDELSERNE MED TREDJELANDE**

#### **Retningslinjerne for en EU-politik over for tredjelande med hensyn til tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf - Rådets konklusioner**

Det er alle EU-medlemsstaternes faste overbevisning, at tortur skal bekæmpes, og EU prioriterer dette i sin menneskerettighedspolitik. EU er fast besluttet på at styrke sine internationale aktiviteter til forebyggelse og udryddelse af alle former for tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf i alle dele af verden.

EU er med henblik herpå blevet enigt om interne retningslinjer( 1) for gennemførelsen af EU-politikken til bekæmpelse af tortur på baggrund af de positive erfaringer med retningslinjerne for bekæmpelse af dødsstraf fra 1998. Retningslinjerne for bekæmpelse af tortur vil give EU et praktisk redskab til brug ved dets kontakter med tredjelande og i multilaterale menneskerettighedsfora med henblik på at støtte og styrke de igangværende bestræbelser på verdensomspændende forebyggelse og udryddelse af tortur, der er en fuldstændig utilstedelig krænkelse af menneskerettighederne.

#### **Det Vestlige Balkan - Stabiliserings- og associeringsprocessen**

Rådet godkendte en vurderingsmekanisme vedrørende stabiliserings- og associeringsprocessen for landene i Sydøsteuropa.

Vurderingsmekanismen omfatter en vurdering af overholdelsen af Rådets kriterier af 1997 og hvert lands fremskridt i retning af opfyldelse af målene for stabiliserings- og associeringsprocessen, herunder af, hvordan stabiliserings- og associeringsprocessens instrumenter måtte have bidraget til at nå disse mål.

Endvidere bør der tages hensyn til de forpligtelser, som der blev opnået enighed om på topmødet i Zagreb den 24. november 2000. En evaluering af fremskridtene med hensyn til de forpligtelser, som landene i stabiliserings- og associeringsprocessen indgik i Zagreb, navnlig vedrørende udvidet regionalt samarbejde om retlige og indre anliggender, f.eks. om asyl og immigration, vil således også indgå i vurderingen.

#### **Interimsaftale med Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien**

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side.

Med denne aftale kan bestemmelserne i stabiliserings- og associeringsaftalen om handel og handelsanliggender træde i kraft den 1. juni 2001, uden at det er nødvendigt at afvente den formelle ratifikation i EU-medlemsstaternes nationale parlamenter.

De præferenceordninger på handelsområdet, som blev indrømmet Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien ved Rådets forordning nr. 2007/2000 som ændret ved Rådets forordning nr. 2563/2000, vil fortsat finde anvendelse sideløbende med interimsaftalen. Forbindelserne med hensyn til landtransport vil fortsat være omfattet af den transportaftale, der har været i kraft siden november 1997 mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien.



## **Den Europæiske Unions Observatørmissions aktiviteter - Aftale med Forbundsrepublikken Jugoslavien**

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Forbundsrepublikken Jugoslavien (FRJ) om Den Europæiske Unions Observatørmission (EUMM)'s aktiviteter i FRJ.

### **Udnævnelse af missionschefen for Den Europæiske Unions Observatørmission (EUMM)**

Rådet vedtog en afgørelse om udnævnelse af ambassadør Antóin MAC UNFRAIDH (Irland) til missionschef for Den Europæiske Unions Observatørmission (EUMM).

### **Samarbejdsrådet EU-Rusland**

Rådet fastlagde EU's holdning til fjerde møde i samarbejdsrådet den 10. april 2001 (jf. pressemeddelelse 7834/01 Presse 142).

### **MAPE - Rådets konklusioner**

Siden 1997 har WEU/MAPE med rådgivnings- og uddannelsesaktiviteter bidraget til genoprettelsen af en funktionsdygtig politistyrke i Albanien. Missionen har opnået betydelige resultater, der er værdsat og anerkendt af de albanske myndigheder. Gennem sin tilstedeværelse i Albanien har MAPE også støttet det internationale samfunds bestræbelser på at genindføre sikkerhed og stabilitet i området. I 1999 betroede Rådet, på grundlag af artikel J.4.2 (nu 17) i TEU, WEU iværksættelsen af aktionen med delvis EU-finansiering. EU værdsætter og anerkender den indsats, WEU og MAPE har ydet sammen med de eksperter, der har medvirket i denne mission.

EU har besluttet at påtage sig det direkte ansvar for et program for rådgivning, uddannelse og institutionsopbygning for det albanske politi. EU overtager ansvaret fra 1. juni 2001 gennem et samarbejdsprojekt under Fællesskabets bistandsprogram for det vestlige Balkan. Programmet skal overtage MAPE's opgave og sikre den nødvendige kontinuitet mellem MAPE's aktiviteter og iværksættelsen af et specifikt program.

### **EU-Samarbejdsrådet for Golfstaterne**

Rådet godkendte en række dokumenter vedrørende forberedelsen af EU-GCC-ministtermødet og 11. samling i Det Fælles Råd (den 23. april 2001 i Manama, Bahrain).

Den foreløbige dagsorden for mødet omfatter:

- gennemførelsen af samarbejdsaftalen
- forhandlingerne om en frihandelsaftale
- drøftelse af udviklingen i de to regioner
- drøftelse af politiske spørgsmål af fælles interesse: Masseødelæggelsesvåben, menneskerettigheder, fredsprocessen i Mellemøsten, Irak, Iran, Afghanistan.

### **Columbia: Fredsprocessen - Rådets konklusioner**

EU bekræfter sin støtte til fredsprocessen i Colombia som tidligere erklæret i Rådets konklusioner af 9. oktober 2000 og i EU's erklæring af 24. oktober 2000. EU noterer sig, at der

er gjort fremskridt i fredsforhandlingerne med FARC og ELN og støtter bestræbelserne på at gøre fredsprocessen til en del af statens politik. EU noterer sig også den colombianske regerings igangværende bestræbelser på at modvirke paramilitære aktiviteter og opfordrer den til at forstærke denne indsats.

Den Europæiske Union ser positivt på forhandlingsparternes seneste beslutning om at inddrage det internationale samfund med henblik på at fremme og kontrollere fredsprocessen. EU støtter de enkelte medlemsstaters beslutninger om efter opfordring fra forhandlingsparterne at deltage mere direkte i fredsprocessen. EU opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at anvende deres udviklingsamarbejde til yderlig at styrke fredsprocessen, herunder fredsforhandlingsprocesserne og fremskridt på dette område. Respekt for menneskerettigheder og humanitær folkeret er en forudsætning for fremskridt i fredsprocessen og grundlaget for EU-støtte. EU opfordrer på ny alle væbnede grupper, der har taget gidsler, til øjeblikkeligt at frigive dem.

### **Fiji - konsultationer i henhold til artikel 96 i AVS-EF-partnerskabsaftalen**

Rådet vedtog en afgørelse om afslutning af de konsultationer med Republikken Fiji i henhold til artikel 96 i AVS-EF-partnerskabsaftalen, der fandt sted den 19. oktober 2000 i Bruxelles.

EU fordømte kuppet den 19. maj 2000 og gav udtryk for sin alvorlige betænkelighed i anledning af den påfølgende politiske udvikling i Fiji. EU fandt afsættelsen af præsident Ratu Sir Kamisese Mara, gidseltagningen og den forfatningsstridige indsættelse af en anden regering end den demokratisk valgte og ophævelsen af forfatningen af 1997 yderst beklagelig.

EU har besluttet at afslutte konsultationerne i henhold til artikel 96 i AVS-EF-partnerskabsaftalen. I betragtning af, at begivenhederne i Fiji generelt er gået i en mere positiv retning, end scenariet i oktober 2000 kunne give indtryk af, har EU besluttet at træffe følgende foranstaltninger i henhold til aftalens artikel 96, stk. 2, litra c):

- Meddelelse af bevillingen under 9. EUF vil ske, så snart frie og retfærdige valg har fundet sted, og en lovlig valgt regering er blevet indsat;
- finansiering og gennemførelse af nye programmer og projekter under de vejledende programmer under 6., 7. og 8. EUF videreføres, så snart frie og retfærdige valg har fundet sted, og en lovlig regering er blevet indsat.

Igangværende projekter vil blive gennemført som planlagt med skyldigt hensyn til fællesskabsbistandens neutralitet i tiden op til valgene.

Bidragene til regionale projekter, humanitære foranstaltninger, handelssamarbejde og handelsrelaterede præferencer vil heller ikke blive påvirket, således at det undgås at skade Fijis befolknings økonomiske interesser.

EU er ligeledes villig til at støtte Fijis tilbagevenden til demokratiske tilstande.

Så snart frie og retfærdige valg har fundet sted, og en lovlig regering igen er indsat under omstændigheder, som sikrer respekten for menneskerettighederne, for de demokratiske principper og retsstatsprincippet, vil ovennævnte foranstaltninger blive ophævet. Under alle omstændigheder vil EU tage denne afgørelse op til fornyet overvejelse inden seks måneder.

EU vil fortsat følge begivenhederne i Fiji nøje, navnlig med hensyn til opretholdelse af lov og orden, gennemførelsen af valgkampen, dannelsen af en lovlig regering og retsforfølgningen af

George Speight og hans tilhængere.

EU understreger på ny sit ønske om at fortsætte dialogen med Fiji på grundlag af AVS-EF-partnerskabsaftalen.

### **Udbudsprocedurerne for tjenesteydelsesaftaler under Phare- og Tacis-programmerne: Revisionsrettens særberetning nr. 16/2000 - Rådets konklusioner**

1. Rådet har gennemgået Revisionsrettens særberetning om udbudsprocedurerne for tjenesteydelsesaftaler under Phare- og Tacis-programmerne og har noteret sig Revisionsrettens bemærkninger og anbefalinger samt Kommissionens svar herpå.
2. Rådet udtrykker betænkelighed ved en praksis, der i visse tilfælde har ført til begrænset konkurrence, utilstrækkelig formidling af oplysninger, mulig sammenblanding af interesser, inkonsekvent evalueringspraksis og mangler med hensyn til forvaltningen af dossiererne.
3. På grundlag af Revisionsrettens beretning og Kommissionens svar erkender Rådet, at Kommissionen har iværksat mange af Revisionsrettens anbefalinger, f.eks. indførelse af harmoniserede og forenklede forvaltningsprocedurer og instrukshåndbøger, oprettelse af et netsted, hvor alle oplysninger offentliggøres, samt personaleuddannelse.
4. Rådet mener, at Kommissionen navnlig bør overvåge situationen med hensyn til ansættelse af personale og finanskontrol. Dette er særlig vigtigt i betragtning af den øgede decentralisering af forvaltningen af Phare-programmet og i mindre grad af Tacis-programmet. Den nye udgave af finansforordningen, der er ved at blive revideret, vil danne grundlag herfor.
5. Rådet opfordrer Kommissionen til fortsat at lade sig inspirere af Revisionsrettens beretning for yderligere at forbedre effektiviteten af udbudsprocedurerne for tjenesteydelsesaftaler under Phare- og Tacis-programmerne og til inden årets udgang at orientere Rådet om de foranstaltninger, der er truffet med henblik herpå. Rådet erkender dog, at forbedringer, især med hensyn til offentlige indkøb, er nøje betinget af bestemmelserne i en revideret finansforordning.

### **Forbindelserne med visse Middelhavslande**

Rådet vedtog en forordning om forvaltning af fællesskabstoldkontingenter og referencemængder for varer, der er præferenceberettigede i medfør af aftalerne med visse Middelhavslande.

Forslaget sigter mod at omarbejde og forenkle bestemmelserne vedrørende fællesskabstoldkontingenter og referencemængder, der fremover vil blive samlet i én forordning. Forslaget tager hensyn til de nye præferenceindrømmelser i den landbrugsaftale med Tunesien, som blev indgået den 22. december 2000 (tre nye toldkontingenter og ændringer af de eksisterende bestemmelser).

### **Traktaten om fuldstændigt forbud mod nukleare prøvesprængninger - Den Europæiske Unions bidrag**

Rådet vedtog en afgørelse om gennemførelse af fælles holdning 1999/533/FUSP vedrørende Den Europæiske Unions bidrag til fremme af den snarlige ikrafttræden af traktaten om fuldstændigt forbud mod nukleare prøvesprængninger (CTBT).

Ifølge afgørelsen skal EU tilskynde alle stater til at undertegne og ratificere CTBT snarest.

Med henblik herpå tilskynder EU:

- først og fremmest de stater, der figurerer på listen over de 44 stater, hvis undertegnelse og ratifikation er nødvendig for, at CTBT kan træde i kraft;
- de stater, der har undertegnet, men ikke ratificeret CTBT, især de stater, hvor der vil blive placeret stationer under det internationale overvågningssystem (IMS);
- de stater, der ikke har undertegnet CTBT, især de stater, hvor der vil blive placeret IMS-stationer.

#### **Associeringen med Rumænien og Slovenien - gennemførelsesbestemmelser for statsstøtte**

Rådet vedtog to sæt afgørelser om fastlæggelse af den holdning, som Fællesskabet skal indtage i henholdsvis Associeringsrådet EU-Rumænien og Associeringsrådet EU-Slovenien med henblik på vedtagelse af de forskrifter, der er nødvendige for gennemførelsen af bestemmelserne vedrørende statsstøtte i Europaaftalerne med Rumænien og Slovenien.

#### **DET INDRE MARKED**

##### **Ophavsret og beslægtede rettigheder i informationssamfundet**

Efter Rådets godkendelse af alle de ændringer, Europa-Parlamentet foreslog under andenbehandlingen, anses direktivet om harmonisering af visse aspekter af ophavsret og beslægtede rettigheder i informationssamfundet for vedtaget i form af den således ændrede fælles holdning i overensstemmelse med EF-traktatens artikel 251, stk. 3.

Formålet med direktivudkastet er at tilvejebringe en harmoniseret og relevant retlig ramme inden for det indre marked for så vidt angår ophavsret og beslægtede rettigheder i informationssamfundet. Der tilstræbes især en harmonisering af retten til reproduktion, retten til overføring til og tilrådighedsstillelse af værker for almenheden samt retten til spredning af værker. Vedtagelsen af direktivet er i øvrigt nødvendig for, at Fællesskabet og dets medlemsstater kan tiltræde WIPO-traktaten om ophavsret og WIPO-traktaten om fremførelser og fonogrammer, som blev indgået i december 1996.

Direktivet bygger på princippet om, at der skal findes en rimelig balance mellem rettighedshavernes interesser (indehaverne af ophavsret og beslægtede rettigheder) og andre parters interesser (udbydere af Internet-tjenester, forbrugere, hardwareproducenter, biblioteker, forlæggere og andre, der er omfattet af undtagelser fra disse rettigheder i medlemsstaterne), idet der især tages hensyn til de muligheder, som de nye teknologier giver. Direktivet foreskriver, at medlemsstaterne skal give ophavsmændene eneret vedrørende reproduktion af deres værker samt overføring og spredning af disse til almenheden.

Direktivet indeholder dog en liste over fakultative undtagelser fra disse rettigheder.

Undtagelserne kan anvendes i visse specielle tilfælde, der ikke strider mod den normale udnyttelse af værkerne eller andre frembringelser og ikke indebærer urimelig skade for rettighedshaverens legitime interesser. Disse undtagelser eller indskrænkninger kan navnlig anvendes i forbindelse med reproduktion foretaget til privat og ikke-kommerciel brug, anvendelse til anskueliggørelse i forbindelse med undervisning eller med henblik på videnskabelig forskning, anvendelser til gavn for handicappede, reproduktionshandlinger, som foretages af offentligt tilgængelige biblioteker, optagelser af udsendelser foretaget af sociale

institutioner etc. Rettighedshaverne kan i princippet modtage en passende kompensation i nogle af disse tilfælde.

Rettighedshaverne har ret til at beskytte deres værker ved hjælp af effektive, tekniske foranstaltninger, der hindrer enhver ulovlig anvendelse. Hvis rettighedshaverne ikke har truffet frivillige foranstaltninger til at sikre, at de, der nyder godt af visse undtagelser, har adgang til deres beskyttede værker, skal medlemsstaterne dog træffe passende foranstaltninger, der giver brugerne mulighed for at drage fordel af disse undtagelser.

### **BUDGET**

#### **Ændring af finansforordningen**

Rådet vedtog en forordning om ændring af finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget for så vidt angår adskillelse af funktionerne intern revision og forudgående finanskontrol.

Ifølge forordningen indsættes der en ny artikel (24a) i finansforordningen, hvorefter Kommissionen udnævner en intern revisor, der er uafhængig af finansinspektøren. Den interne revisor udnævnes på samme vilkår som finansinspektøren og har ved udøvelsen af sit hverv samme adgang til information som finansinspektøren, og er, for at sikre uafhængighed, undergivet de samme regler og særlige foranstaltninger som dem, der finder anvendelse på finansinspektøren.

### **BESKIKKELSE**

#### **Regionsudvalget**

Rådet vedtog en afgørelse om beskikkelse som suppleant til Regionsudvalget af L.E. VAN DER SAR som efterfølger for D.C. DEKKER for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2002.

## Fodnoter:

- (1) Retningslinjernes fulde ordlyd kan findes på Rådets websted <http://ue.eu.int/Newsroom>